



Paronymes¹

« Mot de sens différent, mais de forme à peu près semblable à un autre. » (*Antidote HD*, 2010)

blanchiment

Signifie « action de recouvrir de blanc », « action de décolorer pour faire devenir blanc » et, au sens figuré, « action de donner une existence légale à des fonds dont l'origine est frauduleuse ou illicite ». Dans ce sens, on rend blanc (ou propre) ce qui ne l'était pas.

- Le blanchiment du plafond donnerait beaucoup de lumière à cette pièce.
- Le procédé de blanchiment du papier peut produire des effluents qui nuisent à l'environnement.
- Cet homme serait soupçonné de blanchiment d'argent lié à la drogue.

blanchissage

A le sens d'« action de rendre le linge propre » et celui d'« action de raffiner le sucre afin de le rendre blanc ». Au Québec, il appartient aussi au vocabulaire du sport et signifie « résultat d'une rencontre sportive au cours de laquelle l'adversaire de l'équipe gagnante n'a marqué aucun point ».

- Je suis allergique à certains produits de blanchissage pour les vêtements.
- Le blanchissage du sucre semble requérir de nombreux produits chimiques.
- Une victoire par blanchissage a marqué le début de la nouvelle saison pour cette équipe.

blanchissement

Signifie « le fait de devenir blanc ». Contrairement au sens de blanchiment, on fait référence ici à un processus, ou à son résultat, par lequel l'objet devient blanc de lui-même et non sous l'effet d'un procédé ou d'un agent extérieur.

- Je trouve que le blanchissement de sa moustache lui donne beaucoup de charme.
- Le blanchissement de sa peau m'inquiète

¹ Source des définitions et des exemples: Banque de dépannage linguistique <http://www.olf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html>